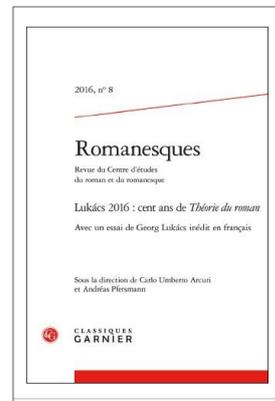


Sobre *Romanesques. Lukács 2016: cent ans de Théorie du roman*, de AA.VV.

Juan Manuel Lacalle
 Universidad de Buenos Aires
lacallejuanmanuel@gmail.com

Reseña de AA.VV., *Romanesques. Lukács 2016: cent ans de Théorie du roman*, París: Classiques Garnier, 2016. 305 pp.



El octavo número de la publicación semestral *Romanesques* del Centre d'études du roman et du romanesque (CERR) de l'Université de Picardie "Jules Verne" dedica un dossier al centenario de la *Teoría de la novela* de György Lukács. Los directores del volumen y encargados del prólogo, Carlo Arcuri y Andréas Pfersmann, además de hacer un *racconto* de los artículos, presentan brevemente el texto lukácsiano, destacan su importancia y vigencia, y se detienen en tres interrogantes. ¿Hay, como postuló su discípula Heller, un joven Lukács distinto a otro maduro? ¿Cuáles son el lugar y el destino del género novelesco en este texto en particular y en el resto del pensamiento y la crítica lukácsiana? ¿Cuál es el sentido del rescate épico en el origen de la teoría del gran realismo y del rechazo de algunos aspectos de la modernidad literaria? Retomando la actualidad, el prólogo concluye: "[...] cuando el mundo está en la cima de una de sus crisis más agudas, crisis cuyos movimientos antagónicos vacilan en medir y enfrentar el desafío, el pensamiento de György Lukács está de vuelta, menos como un fenómeno de moda o por la ocasión de una celebración puntual, que por la fuerza y la paciencia de los conceptos que nos invita a explorar" (22).

Sumado al dossier, compuesto por diez artículos, el tomo incluye también: a) otros dos trabajos bajo el título de "Approches du romanesque"; b) un ensayo de Lukács traducido al francés, hasta entonces inédito; y c) una entrevista al escritor austríaco Robert Menasse.

En el prólogo se mencionan la cualidad de obra de juventud, la importancia del centenario de su primera publicación y los balances, y los cambios en la vida de Lukács entre 1916 y 1920, cuando tiene lugar la segunda edición del texto. Asimismo, se nos recuerda que originalmente *Teoría de la novela* se había pensado como la introducción a un estudio

sobre la obra de Dostoievski, que quedó en estado de borrador, y se resalta que en su vuelta a Budapest en 1962 Lukács escribe un nuevo prefacio de “retractación parcial”.

Inevitablemente, los dos primeros artículos quedan un poco desconectados del resto del volumen; aunque en la introducción se esbozan algunas conexiones posibles con el dossier. “Un pistoletazo en medio de un concierto. Acerca de escribir de política en una novela”, de Belén Gopegui, contiene dos aspectos interesantes que complementan el trabajo, cuya descripción limitaremos aquí a la transparencia del título. Por un lado, la inclusión del debate posterior a lo que originalmente fue una conferencia y, por otro lado, la construcción del narrador Diego, “un joven revolucionario comunista de la época actual”, y su alternancia con la narradora Gopegui, explicitadas en el propio artículo (gesto a imagen de Coetzee, admite). Muy brevemente: se debate sobre el lugar de la política en novelas a partir de reflexiones metaliterarias de *Lo rojo y lo negro* y *La cartuja de Parma* de Stendhal, deteniéndose especialmente en *Me casé con un comunista* de Philip Roth (1998). La conferencia cierra con un gesto político: está dedicada a los cinco cubanos que estuvieron presos hasta hace pocos años en Estados Unidos. Por su parte, “Romanesco, idealización y proyección en *Por el camino de Swann*”, de Alain Schaffner, analiza los usos del adjetivo “romanesque” en *Por el camino de Swann* y, en menor medida, en *La prisionera* y *El tiempo recobrado* de *En busca del tiempo perdido* de Marcel Proust. Mantenemos la ambigüedad en la traducción del título ya que, justamente, por momentos se refiere a lo ficcional y, en otros casos, a lo romántico (sobre todo, en torno a la relación entre Swann y Odette).

El dossier se abre con la traducción al francés, por parte de Jean-Pierre Marbois, del ensayo de Lukács “¿Reportaje o configuración? Comentarios críticos a propósito de una novela de Ottwalt”, aparecido originalmente en 1932 en *Die Linkskurve* (1929-1932), revista de la unión de escritores proletarios-revolucionarios de Alemania. El texto entra en el debate que se dio por aquellos años en el seno de dicha unión de escritores. Desde *Porque ellos saben lo que hacen. Una novela de la justicia alemana* de Ernst Ottwalt (1931), Lukács critica el método de creación de la corriente genérica de la novela de reportaje, ligada a la autenticidad, el documento, el periodismo y el testimonio; historiza su origen, y explica su auge en relación al rechazo del psicologismo y los efectos sociales de su configuración estética.

El resto de los artículos que componen el dossier estudia de manera pormenorizada distintos aspectos de *Teoría de la novela*, en algunos casos en el marco más amplio de la obra lukácsiana. En “El romanticismo (anticapitalista) en *Teoría de la novela*”¹, Michael Löwy y Robert Sayre

¹ Se encuentra en prensa una traducción que hemos hecho de este artículo para el primer número digital de la revista *Inter Litteras*, de próxima aparición.

consideran su concepto de “romanticismo anticapitalista” (como estructura significativa) en los escritos de juventud de Lukács, sus comentarios tardíos y las apreciaciones de su discípulo Lucien Goldmann. En segundo lugar, “Del realismo según Lukács”, de Jean-Marc Lachaud, pone el foco sobre el debate con el expresionismo, Brecht y las vanguardias (vinculado a la dicotomía modernidad-clasicismo, que sostiene Lukács en función de su concepción de la literatura como “totalidad” y “mundo”). Si las obras de arte desenmascaran la “verdad oculta” de lo real, la literatura revela, así sea indirectamente, aspectos del estado de una sociedad y la totalidad de una fase de la evolución histórica. Frente a la tendencia artística predominante de la época, que se caracteriza por un empobrecimiento del contenido y que acompaña la aceleración de la decadencia, los realistas serían la verdadera vanguardia ideológica. Representar al mundo de una manera que pueda ser mensurada por el lector habilita la posibilidad de cambio.

En otro orden, Pierre Rusch hace hincapié sobre las implicancias filosóficas y retóricas del texto en “Los espectros de la totalidad. La historia literaria como cosmología y demonología”. Destaca las nociones de “mundo” y “totalidad” como fundamentales y algunos problemas de traducción de determinados pasajes. Rusch realiza, además, un análisis comparativo de los conceptos y el léxico del joven Lukács con los de Max Weber, y sus influencias recíprocas.

Los siguientes tres artículos coinciden en colocar el acento sobre la continuidad de la producción de Lukács y la coherencia de sus objetivos, en lugar de recalcar las tan subrayadas bifurcaciones. En pos de estas conexiones, en “*Teoría de la novela*, preludeo al pensamiento estético de Lukács”, Marbois resalta tres elementos en su pensamiento: la dialéctica, el historicismo y la política. Vincent Charbonnier, en “De Lukács a Lukács. Itinerario de una consolidación”, afirma que los estudios sobre la literatura y la novela de los 30 y los 40 son herencia de las reflexiones iniciales que se realizan en el texto del 16. Por último, “De *Teoría de la novela* a los escritos de los años 1930. La epopeya de un siglo sin dios”, de Iraï Landry y Louis-Thomas Leguerrier, señala una fuerte similitud, literaria y política entre los textos de los 10, 20, y 30. Aquí se destacan dos conceptos, “segunda naturaleza” e “ironía” que, modificados, hacen de fundamento a la teoría del realismo de los años 30.

El séptimo y el octavo artículos del dossier se focalizan más en lo estrictamente literario. “De la dificultad de habitar el mundo. Lukács y la modernidad novelesca”, de Nicolas Poirier, pone en diálogo las concepciones de la novela de Lukács con las de Bajtín, Castoriadis y Pavel. La pregunta por la forma en que la novela constituye la expresión de la dificultad del individuo para habitar el mundo está por detrás de todo el debate teórico comparativo. Por su parte, Damien De Carné aplica la lectura de Lukács a los primeros *romans* de Chrétien de Troyes. “Aplicar la Teoría de la novela antes de Don Quijote. La Edad Media y sus ‘vastos cuentos de

hadas”” retoma la reivindicación estética del prólogo de *Erec y Enid*, especialmente el conocido pasaje de la *conjointure*, y demuestra la productividad de *Teoría de la novela* para trabajar con textos premodernos, donde los héroes también están en busca del paraíso perdido; germen del que la novela moderna será la plenitud y máxima expresión.

El escritor Jacques Lederer retoma en “¿En un país extraño en su propio país?” un proyecto de revista de los años 60 del que fue partícipe: *La Ligne générale* (en homenaje al film de Eisenstein). La idea no prosperó, pero su relato lo aproxima al combate de Lukács con la “decadencia”. Para concluir, Carlo Arcuri reflexiona sobre la estética de Lukács mediante tres conceptos específicos en “La invención de la *epopeya*. La teoría lukácsiana de la novela entre *Kultur* y *Gattungswesen*”.

La entrevista final invita a expandir el horizonte literario, dado que Robert Menasse cuenta cómo, creyendo estar ante un manual de escritura creativa, entra en contacto en su adolescencia con *Teoría de la novela*. Los años 70 y 80, cuando era profesor de filosofía en la Universidad de Viena, le permiten hacer algunas observaciones sobre la relación Adorno-Lukács. De acuerdo con su visión, ellos son los últimos en buscar la construcción de una filosofía del arte y la literatura que no sea solo un método de investigación, sino que comporte todo un sistema. Gran parte de la conversación está dedicada, por supuesto, a su trilogía: *Sinnliche Gewissheit, Selige Zeiten, brüchige Welt* y *Schubumkehr*. Por solo nombrar algunas de las relaciones esbozadas, notemos el guiño del título de la segunda al comienzo de *Teoría de la novela*, el lazo (que el propio autor reconoce) entre los personajes Leo Singer y Judith con Lukács e Irma Seidler (y la inclusión de pasajes de su correspondencia) y, como corolario de color, el perico que lleva el nombre de Lukács y “esconde” una triple explicación teórica. A modo de cierre, así como abrimos con una cita que remite a la actualidad y vigencia de *Teoría de la novela*, haremos aquí lo propio mediante unas palabras de la entrevista. “El *Zeitgeist* se manifiesta hoy como un proceso de renacionalización masivo de Estados y sociedades. Atravesamos una época de nacionalismo que, tras las espantosas experiencias de 1914 y 1945, parecía inconcebible en la segunda mitad del siglo XX” (287). Por diferentes motivos, los textos de Lukács, y particularmente *Teoría de la novela*, continúan vigentes para repensar distintos matices de nuestro presente. El abanico de este volumen aniversario es lo suficientemente amplio para que la diversidad de lectores encuentre algún recodo de su interés.